

## **CHAPTER V**

### **CLOSURE**

#### **A. Conclusion**

Meaning in a word is the most crucial aspect in translation. It is the tool of communication that convey the thought or idea from one to another. In term of relationship to other words, meaning has 5 namely lexical meaning, grammatical meaning, textual meaning, contextual meaning and socio cultural meaning. The meaning of one word can change if it is related to the structure, text, and context of situation. Thus, this research focused on investigating the types of meaning and how the meaning of the word can change based on the relation with the context of the text and the context of situation. Indonesian subtitle on the movie Elizabeth the Golden Age is one of the example of authentic media that shows those types of meaning.

After analyzing the types of meaning in Indonesian subtitle of Elizabeth the Golden Age movie, the writer concludes some important points the subtitle, the points will be explained as follows:

1. The types of meaning that is found in the subtitle of Elizabeth the Golden Age movie in the form of word, phrase, and sentence is lexical, grammatical, textual, contextual and socio cultural meaning.
2. The classification of types of meaning that is found in Elizabeth the golden age movie from the most dominant is grammatical meaning, textual meaning, contextual meaning, lexical meaning then the lowest one is socio cultural meaning

3. The most dominant types of meaning that is found in the subtitle is grammatical meaning it is because the form of language or text on this movie mostly sentence form, so that the grammatical meaning the types of meaning that can achieve the equivalence of translation and, meaning is the highest priority in translation even though style of language that is usually found on the textual and contextual types of meaning is also important.

## **B. Suggestion**

Basically, the writer has proposed to explain how important the understanding on translation particularly on the types of meaning, by describing the aspects that is found on the types of meaning by analyzing the Indonesian subtitle of Elizabeth the Golden Age movie, it is one of the research in translation field that needs to be improved and explored. The improvement will enrich the deeper theory of translation especially in types of meaning.

In conducting this research the writer found new field that needed to be explore more, for instance, intersemiotic which explain about translation from oral form to text form, such as found in this research, it is crucial because the strategies of translation between text to text and oral to text is sometime quite different, there are plenty of translation that can be improved and explored more by the further writer.

For the further writer in this subject, other method and types of discourse in translation can still be applied in other media of translation,

whether it is movie, novel, song and the like, for instance, the next researcher may analyze the process of translation or strategies of translation that influence the meaning.

Based on this research, the writer hopes that it will give an example of translation analysis that is useful for teaching and learning process, for example it can be another source for understanding deeper about the meaning in translation.